



ACHTUNG

Tragen Sie immer einen Schutzhelm und eine Schutzbrille.

Die maximale Tragfähigkeit beträgt 68 kg.

Betreiben Sie die Hebebühne nicht, wenn die Teleskopteile beschädigt sind.

Ein beschädigtes oder unsachgemäß installiertes Kabel kann reißen und schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Überprüfen Sie das Tragsystem regelmäßig.

Ersetzen Sie die Tragvorrichtung bei Verschleiß.

Befestigen Sie die Wandplatten auf der Tragvorrichtung und dem Querarm.

Lagern Sie alle Komponenten der Hebebühne an einem wettergeschützten Ort.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.



ACHTUNG

Bevor Sie die Trockenbaulift absenken, ziehen Sie immer die Bremse an. Stellen Sie sicher, dass die Bremse der Winde nicht mit den Zahnrädern in Berührung kommt.



ACHTUNG

MAXIMALE BELASTUNG 68KG

Um die Beine einzustellen, drücken Sie den Ring nach unten.

ACHTUNG



ANLEITUNG LESEN!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.



ACHTUNG

Bedienen Sie die Winde mit der rechten Hand am Griff, bevor Sie loslassen.



ACHTUNG

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Anheben der Platte auf Hindernisse über Ihnen.



ACHTUNG

Um schwere Verletzungen zu vermeiden:
Nur zum Anheben von Trockenbauplatten verwenden.
Nur jeweils eine Platte anheben.
Niemals mehr als 68 kg (waagrechtes Anheben) oder 40 kg (kippbares Anheben) anheben.
Tragen Sie beim Arbeiten IMMER einen Schutzhelm.



ACHTUNG

Die Verwendung von Handwerkzeugen kann gefährlich sein.
Seien Sie stets vorsichtig und halten Sie Kinder fern. Tragen Sie im Arbeitsbereich stets Schutzkleidung. Wählen Sie das für die Arbeit geeignete Handwerkzeug in Typ und Größe.



ATTENTION

Portez toujours un casque et des lunettes de sécurité.

La capacité de charge maximale est de 68 kg (150 lb).

N'utilisez pas l'élévateur si les pièces téléscopiques sont endommagées.

Un câble endommagé ou mal installé peut se rompre et causer des blessures graves et/ou des dommages matériels.

Inspectez régulièrement le système de support.

Remplacez le support lorsqu'il est usé.

Fixez les plaques murales au support et à la traverse.

Rangez tous les composants de l'élévateur dans un endroit protégé des intempéries.

Lisez et respectez toutes les instructions et les consignes de sécurité du manuel d'utilisation.



ATTENTION

Avant de descendre du monte-plaques, maintenez toujours le frein enfoncé. Assurez-vous que le frein du treuil n'est pas en contact avec les engrenages.



ATTENTION

CHARGE MAXIMALE : 68 kg

Pour régler les pieds,
appuyez sur la bague de
la fourche coulissante.

ATTENTION



LIRE LE MANUEL!



Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation.



ATTENTION

Manipulez le treuil avec la main droite sur la poignée AVANT de le relâcher.



ATTENTION

Pour éviter toute blessure grave, faites attention aux obstacles en hauteur lors du levage des panneaux.



ATTENTION

Pour éviter toute blessure grave :
Utiliser uniquement pour soulever des panneaux de cloison sèche.
Soulever UN SEUL panneau à la fois.
Ne jamais soulever plus de 68 kg (levage horizontal) ou 40 kg (levage incliné).
Portez toujours un casque de sécurité lors de l'utilisation.



ATTENTION

L'utilisation d'outils à main peut être dangereuse.
Soyez toujours prudent et tenez-les hors de portée des enfants. Portez des vêtements de protection dans la zone de travail en permanence. Choisissez un outil à main de type et de taille adaptés à votre travail.



LET OP

Draag altijd een veiligheidshelm en een veiligheidsbril.

Het maximale draagvermogen is 68 kg (150 lbs).

Bedien de lift niet als de telescopische onderdelen beschadigd zijn.

Een beschadigde of onjuist geïnstalleerde kabel kan breken en ernstig letsel en/of materiële schade veroorzaken.

Inspecteer het ondersteuningssysteem regelmatig.

Vervang de steunbeugel wanneer deze versleten is.

Bevestig de muurplaten aan de steunbeugel en de dwarsarm.

Bewaar alle liftcomponenten op een weerbestendige plaats.

Lees en volg alle instructies en veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding.



LET OP

Haal altijd de rem naar beneden voordat u de gipsplaatlift laat zakken. Zorg ervoor dat de rem van de lier de tandwielen niet raakt.



LET OP

MAXIMALE BELASTING 68 KG

Druk de ring van het schuifjuk naar beneden om de poten te verstellen.

LET OP



LEES DE HANDLEIDING

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik.



LET OP

Bedien de lier met uw rechterhand op de handgreep VOORDAT u deze loslaat.



LET OP

Om ernstig letsel te voorkomen, let op obstakels boven uw hoofd bij het optillen van het paneel.



LET OP

Om ernstig letsel te voorkomen:
Gebruik dit paneel alleen voor het optillen van gipsplaatpanelen.
Til SLECHTS één paneel tegelijk op. hef nooit meer dan 68 kg (horizontaal heffen) of 40 kg (kantelheffen). Draag ALTIJD een veiligheidshelm tijdens het gebruik.



LET OP

Draag ALTIJD een veiligheidshelm tijdens het gebruik. Gebruikte handgereedschappen kunnen gevaarlijk zijn. Wees altijd voorzichtig en houd ze uit de buurt van kinderen. Draag altijd beschermende kleding in de werkruimte. Kies het juiste type en de juiste maat handgereedschap voor de werkzaamheden.



VARNING

DAnvänd alltid skyddshjälm och skyddsglasögon.

Maximal lastkapacitet är 68 kg (150 lbs).

Använd inte lyften om de teleskopiska delarna är skadade.

En skadad eller felaktigt installerad kabel kan gå av och orsaka allvarliga skador och/eller egendomsskador.

Inspektera stödsystemet regelbundet.

Byt ut stödfästet när det är slitet.

Fäst väggplattorna på stödfästet och tvärarmen.

Förvara alla lyftkomponenter på en väderskyddad plats.

Läs och följ alla instruktioner och säkerhetsinformation i bruksanvisningen.



VARNING

Innan du går ner från gipslyften, fortsätt alltid att trycka ner bromsen. Se till att bromsen på vinschen inte har kontakt med kugghjulen.



VARNING

MAXIMAL BELASTNING 68 KG

För att justera benen,
tryck ner glidgaffelringen.

VARNING



LÄS BRUKSANVISNINGEN



Läs bruksanvisningen noggrant före användning.



VARNING

Styr vinschen med höger hand på handtaget INNAN du släpper den.



VARNING

För att undvika allvarliga skador, se upp för hinder ovanför när du lyfter panelen.



VARNING

För att undvika allvarliga skador:
Använd endast för att lyfta gipsskivor.
Lyft ENDAST en panel åt gången.
Lyft aldrig mer än 68 kg (jämn lyftning) eller 40 kg (lutande lyftning). Bär ALLTID skyddshjälm när du använder den.



VARNING

Använda handverktyg kan vara farliga. Var alltid försiktig och håll dem utom räckhåll för barn.
Använd alltid skyddskläder i arbetsområdet. Välj rätt typ och storlek på handverktyg för arbetet.



VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochrannou přilbu a ochranné brýle.

Maximální nosnost je 68 kg (150 liber).

Nepoužívejte zvedák, pokud jsou teleskopické části poškozené.

Poškozený nebo nesprávně nainstalovaný kabel se může přetrhnout a způsobit vážné zranění a/nebo škody na majetku.

Pravidelně kontrolujte nosný systém.

V případě opotřebení vyměňte nosnou konzolu.

Připevněte nástěnné desky k nosné konzole a příčnému ramenu.

Všechny komponenty zvedáku skladujte na místě chráněném před povětrnostními vlivy.

Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní informace v návodu k obsluze.



VAROVÁNÍ

Před spuštěním sádrokartonového výtahu vždy sešlápněte brzdu. Ujistěte se, že brzda navijáku se nedotýká převodů.



VAROVÁNÍ

MAXIMÁLNÍ NOSNOST 68 KG

Pro nastavení nohou stiskněte posuvný kroužek třmenu.

VAROVÁNÍ



PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



VAROVÁNÍ

PŘED uvolněním ovládejte naviják pravou rukou na rukojeti.



VAROVÁNÍ

Abyste předešli vážnému zranění, při zvedání panelu sledujte překážky nad hlavou.



VAROVÁNÍ

Abyste předešli vážnému zranění: Používejte pouze ke zvedání sádrokartonových panelů. Zvedejte POUZE jeden panel najednou. Nikdy nezvedejte více než 68 kg (zvedání v rovině) nebo 40 kg (zvedání s nakloněním). Při práci VŽDY noste ochrannou přilbu.



VARNING

Používání ručního nářadí může být nebezpečné. Vždy buďte opatrní a uchovávejte jej mimo dosah dětí. V pracovní oblasti vždy noste ochranné pomůcky. Vyberte správný typ a velikost ručního nářadí pro danou práci.



VAROVANIE

Vždy noste ochrannú prilbu a ochranné okuliare.

Maximálna nosnosť je 68 kg (150 libier).

Neobsluhujte zdvihák, ak sú teleskopické časti poškodené.

Poškodený alebo nesprávne nainštalovaný kábel sa môže zlomiť a spôsobiť vážne zranenie a/alebo škody na majetku.

Pravidelne kontrolujte nosný systém.

V prípade opotrebenia vymeňte nosnú konzolu.

Pripevnite nástenné dosky k nosnej konzole a priečke.

Všetky komponenty zdviháka skladujte na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny a bezpečnostné informácie v návode na obsluhu.



VAROVANIE

Pred spustením sadrokartónového výtahu vždy stlačte brzdu. Uistite sa, že brzda navijaka nie je v kontakte s prevodmi.



VAROVANIE

MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE 68 KG

Na nastavenie nôh
stlačte posuvný krúžok
vidlice.

VAROVANIE



PREČÍTAJTE SI NÁVOD



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



VAROVANI

PRED uvoľnením ovládajte navijak pravou rukou na rukováti.



VAROVANI

Aby ste predišli vážnemu zraneniu, pri zdvíhaní panela dávajte pozor na prekážky nad hlavou.



VAROVANI

Aby ste predišli vážnemu zraneniu:
Používajte iba na zdvíhanie sadrokartónových panelov.
Zdvíhajte IBA jeden panel naraz.
Nikdy nezdvíhajte viac ako 68 kJ (zdvíhanie v rovine) alebo 40 kg (zdvíhanie s naklonením).
Pri práci VŽDY noste ochrannú prilbu.



VARNING

Používanie iného ručného náradia môže byť nebezpečné. Vždy buďte opatrní a uchovávajte mimo dosahu detí. V pracovnom priestore vždy noste ochranné oblečenie. Vyberte správny typ a veľkosť ručného náradia pre danú prácu.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna o cască de protecție și ochelari de protecție.

Capacitatea maximă de încărcare este de 68 kg (150 lbs).

Nu operați elevatorul dacă piesele telescopice sunt deteriorate.

Un cablu deteriorat sau instalat necorespunzător se poate rupe și poate provoca vătămări corporale grave și/sau daune materiale.

Inspectați sistemul de susținere în mod regulat.

Înlocuiți suportul de susținere atunci când este uzat.

Atașați plăcile de perete la suportul de susținere și la brațul transversal.

Depozitați toate componentele elevatorului într-un loc protejat de intemperii.

Citiți și urmați toate instrucțiunile și informațiile de siguranță din manualul de utilizare.



AVERTISMENT

Înainte de a coborî cu elevatorul pentru gips-carton, apăsați întotdeauna frâna în jos. Asigurați-vă că frâna trolului nu este în contact cu angrenajele.



AVERTISMENT

SARCINĂ MAXIMĂ 68 KG

Pentru a regla picioarele, apăsați în jos inelul jugului glisant.

AVERTISMENT



CITIȚI MANUALUL

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de utilizare.



AVERTISMENT

Controlați trolul cu mâna dreaptă pe mâner ÎNAINTE de a-l elibera.



AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave, fiți atenți la obstrucțiile de deasupra capului atunci când ridicați panoul.



AVERTISMENT

Pentru a evita vătămările corporale grave:
Utilizați numai pentru ridicarea panourilor de gips-carton.
Ridicați DOAR un panou pe rând.
Nu ridicați niciodată mai mult de 68 kg (ridicare la nivel) sau 40 kg (ridicare înclinată). Purtați ÎNTOTDEAUNA cască de protecție în timpul funcționării.



AVERTISMENT

Utilizarea uneltelor manuale poate fi periculoasă. Aveți întotdeauna grijă și țineți-le departe de copii. Purtați echipament de protecție în zona de lucru în orice moment. Selectați tipul și dimensiunea corectă a uneltei manuale pentru lucru.